

Narodzenie Pańskie

A. D. 2022



25 grudnia 2022
BRACIA DOMINIKANIE
KOŚCIÓŁ ŚW. JACKA
Warszawa, ul. Freta 10



Narodzenie Pańskie, 2022

*PORODZIŁA SWEGO PIERWORODNEGO SYNA,
OWINĘŁA GO W PIELUSZKI I POŁOŻYŁA W ŻŁOBIE,
GDYŻ NIE BYŁO DLA NICH MIEJSCA W GOSPODZIE.*

ŁK 2,7

*BYĆ MOŻE ŚWIAT OCZEKIWAŁ, ŻE SYN BOŻY URODZI SIĘ W GOSPODZIE;
STAJNIA JEST OSTATNIM MIEJSCEM NA ŚWIECIE GDZIE KTOŚ BY GO SZUKAŁ.
NAUCZMY SIĘ, ŻE BÓG JEST ZAWSZE TAM, GDZIE NAJMNIEJ PRAWDOPODOBNE JEST
ODNALEZIENIE GO.
WIĘC SYN BOGA, KTÓRY STAŁ SIĘ CZŁOWIEKIEM, ZOSTAŁ ZAPROSZONY, BY WEJŚĆ DO
WŁASNEGO ŚWIATA PRZEZ TYLNE DRZWI.*

ABP FULTON J. SHEEN.

Drodzy,

Niech czas świąt Bożego Narodzenia
będzie szansą na odnalezienie Tego miejsca i Tych drzwi,
przez które Syn Boży przyjdzie do Waszego serca
i napełni je swoją Obecnością i Miłością.
Pozwólcie Mu się zaskoczyć drogą do Tego radosnego spotkania.

Świętowania pełnego pokoju i radości
życzą bracia dominikanie z klasztoru św. Jacka w Warszawie

Procesja

WŚRÓD NOCNEJ CISZY

XVIII / XIX w.

1. Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi: wstańcie pasterze, Bóg się wam rodzi.
Czym prędzej się wybierajcie, do Betlejem pośpieszajcie przywitać Pana.
2. Poszli, znaleźli Dzieciątka w żłobie z wszystkimi znaki, danymi sobie.
Jako Bogu cześć Mu dali, a witając zawołali z wielkiej radości:
3. «Ach witaj, Zbawco z dawna żądany, tyle tysięcy lat wyglądany!
Na Ciebie króle, prorocy czekali, a Tyś tej nocy nam się objawił».
4. I my czekamy na Ciebie, Pana, a skoro przyjdiesz na głos kapłana.
Padniemy na twarz przed Tobą, wierząc, żeś jest pod osłoną chleba i wina.

KYRIE ELEISON, CHRISTE ELEISON, KYRIE ELEISON

Liturgia Słowa

PIERWSZE CZYTANIE

CZYTANIE Z KSIĘGI PROROKA IZAJASZA [9, 1 - 3, 5 - 6]

Syn został nam dany

Naród kroczący w ciemnościach ujrzał światłość wielką; nad mieszkańcami kraju mroków zabłyśło światło. Pomnożyłeś radość, zwiększyłeś wesele. Rozradowali się przed Tobą, jak się radują we żniwa, jak się weselą przy podziale łupu. Bo złamałeś jego ciężkie jarzmo i drążek na jego ramieniu, pręt jego ciemięczy jak w dniu porażki Madianitów.

Albowiem Dziecię nam się narodziło, Syn został nam dany, na Jego barkach spoczęła władza. Nazwano Go imieniem: «Przedziwny Doradca, Bóg Mocny, Odwieczny Ojciec, Książę Pokoju».

Wielkie będzie Jego panowanie w pokoju bez granic na tronie Dawida i nad Jego królestwem, które On utwierdzi i umocni prawem i sprawiedliwością, odtąd i na wieki. Zazdrosna miłość Pana Zastępów tego dokona.

PSALM RESPONSORYJNY

Ps 96, m.: H. Kowalski

Dziś się narodził Chrystus, Pan Zbawiciel

1. Śpiewajcie Panu pieśń nową,
śpiewaj Panu, ziemio cała.
Śpiewajcie Panu, sławcie Jego imię,
każdego dnia głoście Jego zbawienie.
2. Głoście Jego chwałę wśród wszystkich narodów,
rozgłaszajcie cuda pośród wszystkich ludów.
Głoście wśród ludów, że Pan jest królem,
będzie sprawiedliwie sądził ludy.
3. Niech się radują niebiosa i ziemia weseli,
niech szumi morze i wszystko, co je napełnia.
Niech się cieszą pola i wszystko, co na nich rośnie,
niech wszystkie drzewa w lasach wykrzykują z radości.
4. Przed obliczem Pana, który już się zbliża,
który już się zbliża, by sądzić ziemię.
On będzie sądził świat sprawiedliwie,
a ludy według prawdy.

CYTANIE Z LISTU ŚWIĘTEGO PAWŁA APOSTOŁA DO TYTUSA [2, 11 - 14]

Ukazała się łaska Boga, która niesie zbawienie wszystkim ludziom

Umiłowany: Ukazała się łaska Boga, która niesie zbawienie wszystkim ludziom i poucza nas, abyśmy wyrzekłszy się bezbożności i żądz światowych rozumnie i sprawiedliwie, i pobożnie żyli na tym świecie, oczekując błogostawionej nadziei i objawienia się chwały wielkiego Boga i Zbawiciela naszego, Jezusa Chrystusa, który wydał samego siebie za nas, aby odkupić nas od wszelkiej nieprawości i oczyścić sobie lud wybrany na własność, gorliwy w spełnianiu dobrych uczynków.

ALLELUIA

Zwiastuję Wam radość wielką:
dziś narodził się Zbawiciel, którym jest Jezus Chrystus.

EWANGELIA WEDŁUG ŚWIĘTEGO ŁUKASZA [2, 1 - 14]

Dzisiaj narodził się nam Zbawiciel

W owym czasie wyszło rozporządzenie Cezara Augusta, żeby przeprowadzić spis ludności w całym państwie. Pierwszy ten spis odbył się wówczas, gdy wielkorządcą Syrii był Kwiryniusz. Wybierali się więc wszyscy, aby się dać zapisać, każdy do swego miasta.

Udał się także Józef z Galilei, z miasta Nazaret, do Judei, do miasta Dawidowego, zwanego Betlejem, ponieważ pochodził z domu i rodu Dawida, żeby się dać zapisać z poślubioną sobie Maryją, która była brzemienna.

Kiedy tam przebywali, nadszedł dla Maryi czas rozwiązania. Porodziła swego pierwszotnego Syna, owinięła Go w pieluszki i położyła w żłobie, gdyż nie było dla nich miejsca w gospodzie.

W tej samej okolicy przebywali w polu pasterze i trzymali straż nocną nad swoim stadem. Naraz stanął przy nich anioł Pański i chwała Pańska zewsząd ich oświeciła, tak że bardzo się przestraszyli. Lecz anioł rzekł do nich: «Nie bójcie się! Oto zwiastuję wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu; dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz Pan. A to będzie znakiem dla was: Znajdziecie Niemowlę, owinięte w pieluszki i leżące w żłobie».

I nagle przyłączyło się do anioła mnóstwo zastępów niebieskich, które wielbiły Boga słowami: «Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom, w których ma upodobanie».

Modlitwa powszechna

KYRIE, KYRIE ELEISON!

Liturgia Eucharystyczna

Ofiarowanie

DZISIAJ W BETLEJEM

za ks. Siedleckim, 1878

1. Dzisiaj w Betlejem... wesoła Nowina,
że Panna Czysta... porodziła Syna,
Chrystus się rodzi na oswobodzi. Anieli grają, króle witają,
pasterze śpiewają, bydłęta klękają. Cuda, cuda ogłaszają!
2. Maryja Panna... Dzieciątko piastuje,
i Józef Święty... Ono pielęgnuje. Chrystus się rodzi...
3. Choć w stajeneczce... Panna syna rodzi,
przecież On wkrótce... ludzi oswobodzi. Chrystus się rodzi...
4. I Trzej Królowie... od wschodu przybyli,
i dary Panu... kosztowne złożyli. Chrystus się rodzi...
5. Pójdźmy też i my... przywitać Jezusa,
Króla na królmi... uwielbić Chrystusa. Chrystus się rodzi...
6. Bądź pozdrowiony... Boże nieskończony,
Wstawimy Ciebie... Boże niezmierzony. Chrystus się rodzi...
7. Bądźże pochwalon... dziś, nasz wieczny Panie,
któryś złożony... na zielonym sianie. Chrystus się rodzi...

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria Tua. Hosanna in excelsis.
Benedictus, qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

MODLITWA PAŃSKA

Ojcie nasz, któryś jest w niebie:
święć się imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje,
bądź wola Twoja, jako w niebie, tak i na ziemi.
Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj.
I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom.
I nie wódź nas na pokuszenie, ale nas zbaw ode złego.
Amen

AGNUS DEI

Agnus dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. [2x]
Agnus, dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Komunia święta

GDY SIĘ CHRYSZTUS RODZI

za M. M. Mioduszeuskim, XIX w.

1. Gdy się Chrystus rodzi i na świat przychodzi,
ciemna noc w jasności promienistej brodzi.
Aniołowie się radują, pod niebiosy wyśpiewują:
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!
2. Mówią do pasterzy, którzy trzód swych strzegli,
aby do Betlejem czym prędzej pobiegli;
bo się narodził Zbawiciel, wszego świata Odkupiciel.
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!
3. O niebieskie duchy i posłowie nieba!
Powiedcież wyraźniej, co nam czynić trzeba:
bo my nic nie pojmujemy, ledwo od strachu żyjemy.
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!
4. Idźcie do Betlejem, gdzie Dziecię zrodzone,
w pieluszki powite, w żłobie położone:
oddajcie mu pokłon Boski, On osłodzi wasze troski.
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!
5. A gdy pastuszkowie wszystko zrozumieli,
zaraz do Betlejem spieszo pobieżeli:
i tak zupełnie zastali, jak im Anieli zeznali.
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!

6. Stanąwszy na miejscu pełni zadumienia,
iż się Bóg tak zniżył do swego stworzenia.
Padli przed nim na kolana, i uczcili swego Pana.
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!
7. Nareszcie, gdy pokłon Panu już oddali,
z wielką wesołością do swych trzód wracali,
że się stali być godnemi, Boga widzieć na tej ziemi.
Gloria, gloria, gloria In excelsis Deo!

ADESTE FIDELES

t.: XIII w., m.: J. F. Wade, 1744

1. Adeste Fideles laeti triumphantes, Veníte, veníte in Bethlehem.
Natum vidéte, Regem Angelorum: Veníte adoremus, Veníte adoremus
Veníte adoremus Dóminum
2. Deum de Deo, lumen de lúmine, gestant puellae viscera
Deum verum, genitum non factum: Veníte adoremus...
3. Cantet nunc lo chorus Angelorum cantet nunc aula caelestium,
Gloria in excelsis Deo: Veníte adoremus...
4. Ergo qui natus, die hodierna Jesu, tibi sit glória
Patris aeterni Verbum caro factum: Veníte adoremus...

Żwielbienie

JEZU ŚLICZNY KWIECIE

m.: za M. M. Mioduszewskim, 1838

1. Jezu śliczny kwiecie, zjawiony na świecie: a czemuż się w zimie rodzisz,
ciężki mróz na się przywodzisz, nie na ciepłym lecie, nie na ciepłym lecie?
2. Jezu niepojęty, czemu nie z panięty, nie w pałacuś jest złożony,
w lichej szopie narodzony i między bydłęty.
3. Niewinny Baranku, drzysz na gołym sianku: czemu nie w złotej kolebeczce,
czemu nie w złotej kolebeczce, Niewinny Baranku?
4. Śliczna jak lilija, panienka Maryja, cała piękna jako róża,
nie szuka pańskiego łoża, w żłobeczku powija.

5. Anioł z nieba budzi, najprzód prostych ludzi: pastuszkowie prędzej wstajcie, w szopie Pana przywitajcie, co się dla was trzdzi.
6. Pastuszkowie mali, prędko się zebrali, to z muzyką, to z pieśniami, to z różnemi ofiarami, Panu cześć dawali.
7. Gwiazda asystuje i w drodze przodkuje, dokąd wschodu Monarchowie, jechać mają Trzej Królowie, szopę pokazuje.
8. Wielcy luminarze, kiężyc z słońcem w parze, światłem swoim przyświecają, usługi Bogu oddają, Światłości szafarze.
9. O dobroci morze, niepojęty Boże! Któż Ci godnie za te dary, co sypiesz na nas bez miary, wydziękować może.
10. O Jezu kochany nam z nieba zesłany, przez Twe święte narodzenie, daj szczęśliwe powodzenie, żywot pożądany.

Rozesłanie

BÓG SIĘ RODZI

sł. F. Karpiński, m. trad. XVIII w.

1. Bóg się rodzi, moc truchleje, Pan niebiosów obnażony!
Ogień krzepnie, blask ciemnieje, ma granice Nieskończony.
Wzgardzony, okryty chwałą, śmiertelny Król nad wiekami!
A Słowo Ciałem się stało i mieszkało między nami.
2. Cóż masz niebo, nad ziemiany? Bóg porzucił szczęście Swoje.
Wszedł między lud ukochany, dzieląc z nim trudy i znoje.
Niemato cierpieć, niemato, żeśmy byli winni sami.
A Słowo Ciałem się stało i mieszkało między nami.
3. W nędznej szopie urodzony, żłób mu za kolebkę dano!
Cóż jest, czym był otoczony? Bydło, pasterze i siano.
Ubodzy, was to spotkało, witać Go przed bogaczami!
A Słowo Ciałem się stało i mieszkało między nami.
4. Podnieś rękę Boże Dziecię! Błogosław ojczyznę miłą.
W dobrych radach, w dobrym bycie wspieraj jej siłę swą siłą.
Dom nasz i majątność całą i wszystkie wioski z miastami.
A Słowo Ciałem się stało i mieszkało między nami.

Kolędowanie

Z NARODZENIA PANA

m. za M. M. Mioduszezewskim, 1842

1. Z narodzenia Pana dzień dziś wesoły, wyśpiewują chwałę Bogu żywioły!
Radość ludzi wszędzie słynie, Anioł budzi przy dolinie,
pasterzy, co paśli pod borem woły.
2. Wypada wśród nocy ogień z obłoku. Dumają pasterze przy tym widoku.
Każdy pyta, co się dzieje? Czy nie świta, czy nie dnieje?
Skąd ta łuna bije, tak miła oku?
3. Ale gdy anielskie głosy słyszeli, zaraz do Betlejem prosto bieżeli.
Tam witali w żłobie Pana, poklękali na kolana
i oddali dary, co z sobą wzięli.
4. Odchodzą z Betlejem pełni wesela, że już Bóg wysłuchał prośb Izraela.
Gdy tej nocy to widzieli, co prorocy widzieć chcieli,
w ciele ludzkim Boga i Zbawiciela.
5. I my z pastuszkami dziś się radujmy, chwałę z aniołami wraz wyśpiewujmy!
Bo ten Jezus, z nieba dany, weźmie nas między niebiany,
tylko Go z całego serca miłujmy!

MAMY PRZYJACIELA

t.: S. S. Jagodyński, m.: S. Wesołowski

1. Mamy Przyjaciela, Chrysta Zbawiciela, wieku dzisiejszego:
Słowo niestworzone, z Panny narodzone, z żywota czystego.
2. Przyjaciół to drogi! Ten niebieskie progi opuścił z daleka,
aby pobitego, na poły żywego uzdrowił człowieka.
3. Który z Jeruzalem szedł był z wielkim żalem do Jerycha złości.
Tam go szatan srodze zraniwszy na drodze, odarł z niewinności.
4. Ten Przyjaciół prawy krom wszelkiej zabawy, dodał mu ochłody.
Na dobytek swego Ciała naświętszego wziął go do gospody.

5. By wiecznie nie zginął, rany mu zawinął Przyjaciel serdeczny.
Ku jego potrzebie skarb, który miał z siebie, dał mu ostateczny.
6. Przeto człowiek każdy niech pamięta zawsze tak się starać o to,
by tego wiecznego Przyjaciela swego szanował nad złoto.
7. Już złego niechajmy, z Jerycha biegajmy prosto do Betlejem:
Betlejem — dom chleba, który przyszedł z nieba, ten jedząc, nie mdlejem.

CICHA NOC

kolęda austriacka, t.: J. Mohr, m.: F. X. Gruber, 1818

1. Cicha noc, święta noc, pokój niesie ludziom wszem.
A u żółbka Matka Święta czuwa sama uśmiechnięta
nad Dzieciątka snem, nad Dzieciątka snem.
2. Cicha noc, święta noc. Pastuszkowie od swych trzód
biegną wielce zadziwieni, za anielskim głosem pieni,
gdzie się spełnił cud, gdzie się spełnił cud.
3. Cicha noc, święta noc. Narodzony Boży Syn,
Pan wielkiego majestatu, niesie dziś całemu światu
odkupienie win, odkupienie win.
4. Cicha noc, święta noc, jakież w tobie dzisiaj cud?
W Betlejem dziecina święta wznosi w górę swe rączęta,
błogosławi lud, błogosławi lud.

NA BOŻE NARODZENIE

opr.: U. Rogala, D. Dąbrowska

1. Na Boże narodzenie aniołów ucieszenie.
Gdy z weselem śpiewają, Bogu cześć, chwałę dają.
Panna Syna powiła Chrystusa porodziła, Panną będąc jak była.
2. Pasterzom to wesele przyniósł Anioł, że w ciele
Bóg się ludziom narodził, z grzechu ich oswobodził.
Panna Syna...
3. Trzej królowie przybyli, darami Go uczcili,
jako Pana swojego, Zbawcę rodu ludzkiego.
Panna Syna...

DOBRYJ WIECZIR TOBI

kolęda ukraińska

1. Dobryj wieczir tobi, pane hospodariu!
Radujśja! Oj radujśja zemle, Syn Bożyj narodywsa!
2. Zastelajće stoły ta wsi obrusamy Radujśja...!
3. Pakladit kolaczi z jaroji pszynic'i Radujśja...!
4. Bo prijdut do tebe tri praznyki w hosci -Radujśja...!
5. A perszyjie praznyk: swiatoje Roidiestwo Radujśja...!
6. A druhyjie praznyk: swiatoho Wasylia Radujśja...!
7. A tretijze praznyk: swiato Wodochrestia -Radujśja...!
8. Bywajće zdrowy, pane hospodariu Radujśja...!

PUER NATUS IN BETHLEEM

wg Kancjonatów Stąniatceckich, 1586

1. Puer natus in Bethleem, Unde gaudet Jerusalem.
Laetamini in Domino In hoc Novo Anno.
2. Assumpsit formam hominis Verbum Patris altissimi. Laetamini...
3. Cognovit bos et asinus, Quod puer erat Dominus. Laetamini...
4. Reges de Saba veniunt, Aurum, thus, myrrham offerunt. Laetamini...
5. Intrantes domum invicem Salutant novum principem. Laetamini...
6. Uni, trino, sempiterno Benedicamus Domino. Laetamini...
7. Laudetur Sancta Trinitas, Deo dicamus gratias. Laetamini...

PRZYBIEŻELI DO BETLEJEM PASTERZE

XIX w.

1. Przybieżeli do Betlejem pasterze, grając skocznie Dzieciąteczku na lirze.
Chwała na wysokości, chwała na wysokości, a pokój na ziemi.
2. Oddawali swe ukłony w pokorze Tobie z serca ochotnego, o Boże!
Chwała na wysokości...
3. Anioł Pański sam ogłosił te dziwy, których oni nie słyszeli, jak żywi.
Chwała na wysokości...
4. I anieli gromadami pilnują. Panna czysta wraz z Józefem piastują.
Chwała na wysokości...
5. Poznali Go Mesyjaszem być prawym, narodzonym dzisiaj Panem łaskawym.
Chwała na wysokości...
6. My Go także Bogiem, Zbawcą już znamy i z całego serca wszyscy kochamy.
Chwała na wysokości...

GAUDETE

Piae Cantiones 1582, Jistebnice Cantional 1420

Gaudete, gaudete! Christus est natus
Ex Maria virginæ, gaudete!

1. Tempus adest gratiæ, Hoc quod optabamus,
Carmina lætitiæ Devote reddamus.
2. Deus homo factus est Natura mirante,
Mundus renovatus est a Christo regnante.
3. Ezechielis porta Clausa pertransitur,
Unde Lux est orta Salus invenitur.
4. Ergo nostra contio, Psallat iam in lustro;
Benedicat Domino: Salus Regi nostro.

oprac. graf. i skład: A. Lewicka
grudzień 2022
BRACIA DOMINIKANIE, FRETA 10, WARSZAWA

okładka: litografia pochodząca z Mszału Rzymskiego, XIXw., autor nieznany